

THE  
**BEARR**  
TRUST



Інститут  
лідерства та  
управління



**КОНФЕРЕНЦІЯ**  
з питань вимушених переселенців

# **ВНУТРІШНЬО ПЕРЕМІЩЕНІ ОСОБИ – ІНТЕГРАЦІЯ ЧИ ДИФЕРЕНЦІАЦІЯ?**



12-13 травня 2016 р.



УКУ, м. Львів, вул. Хуторівка, 35а

# Звернення до учасників конференції

## від Роберта Брінклі



The BEARR Trust  
Website: [www.bearr.org](http://www.bearr.org)  
E-mail: [info@bearr.org](mailto:info@bearr.org)  
Twitter: @BEARRtweets  
Facebook: [www.facebook.com/BearrTrust](http://www.facebook.com/BearrTrust)

Мені, як голові правління BEARR Trust та сенатору Українського Католицького Університету надзвичайно приємно вітати всіх учасників цієї конференції.

BEARR Trust (з англійської аббревіатура BEARR розшифровується як «невідкладна допомога від Британії для Росії та Республік) – це Англійська благодійна організація, що заснована 25 років тому з метою надання допомоги у покращенні сфер здоров'я та соціального добробуту найбільш незахищених та вразливих верств населення у країнах, що до 1991 року входили до складу Радянського Союзу. BEARR Trust вірить в те, що найкращий спосіб досягнення цієї мети полягає в підтримці неурядових організацій (НУО), шляхом нарощення їх бази знань, поширення ноу-хау, знань та контактів, в тому числі із організаціями, що залучені до подібних проєктів у Великобританії.

Минулого 2015 року в межах своєї програми невеликих грантів, BEARR Trust підтримав проєкти із надання психологічної допомоги вимушеним переселенцям, які втратили свої домівки через конфлікт в Україні. Ми отримали понад 150 заявок на фінансування та надали шість грантів неурядовим організаціям з Одеси, Дніпропетровська, Києва та Запоріжжя. Цього року наша грантова програма спрямована на підтримку навчання для біженців та переселенців. Ми отримали ще більшу кількість заявок, ніж минулого року, і обрали чотири організації з України, які отримають нашу невелику грантову підтримку.

Вже протягом 13 років Інститут Лідерства та Управління (що входить до складу Українського Католицького Університету) під керівництвом директора Наталі Бордун, підтримує організації громадянського суспільства та молодіжних лідерів. Ця унікальна освітня установа підтримує розвиток громадянського суспільства, допомагаючи громадським організаціям діяти більш професійно.

Українське суспільство сильне. Багато хто у світі із захопленням споглядає за українськими волонтерами та НУО, які виростили із потреб війни, економічних негараздів та більш як мільйона внутрішніх переселенців. Їх сила, ініціативність та самопожертва гідні пошани.

Минулого року Наталя Бордун і я вирішили об'єднати зусилля The BEARR Trust та Інституту лідерства та управління, і організувати цю конференцію, яка зібрала б під одним дахом НУО, задіяні у роботі із переселенцями в Україні. Метою конференції ми бачимо обмін досвідом, навчання від українських та зарубіжних експертів, а також побудову нових зв'язків для підтримки спільних ініціатив.

Ми щиро вдячні Програмі Розвитку ООН в Україні, що має велику програму підтримки переселенців в Україні, за фінансову та іншу допомогу в організації цієї конференції.

Я із нетерпінням чекаю на два дні плідної роботи, дискусій та навчання, заради всіх тих, хто змушений був залишити свої домівки та розпочати життя заново.

# ПРОГРАМА

Конференції з питань вимушених переселенців

## ВНУТРІШНЬО ПЕРЕМІЩЕНІ ОСОБИ – ІНТЕГРАЦІЯ ЧИ ДИФЕРЕНЦІАЦІЯ?

### 12 травня (четвер)

09.30–10.00	<b>Реєстрація учасників</b>				
10.00–10.30	<b>Відкриття конференції</b>				
10.30–11.00	<b>ВПО в Україні – стратегії переселення та інтеграційні виклики</b> <i>Вікторія Серета, к. с. н., доцент кафедри соціології УКУ</i>				
11.00–11.30	<b>Результати дослідження потреб НДО в Україні, що працюють з переселенцями і іншими видами допомоги у зв'язку із ситуацією на Сході</b> <i>Наталія Церклевич, програмний координатор Форуму НДО в Україні</i>				
11.30–12.00	☕ Неформальне спілкування за кавою				
12.00–12.30	<b>Інтеграція – як процес. Актуальність, важливі аспекти та особливості для України</b> <i>Ярослав Мінкін, Голова правління ГО «Молодіжна організація «СТАН»</i>				
12.30–13.30	<b>Міжнародний досвід інтеграції</b> <i>Тамар Мартіашвілі, экс-міністр з питань біженців та розселення Грузії</i>				
13.30–14.30	🍽 Обід <b>В цей час в атріумі виставка організацій, що працюють з ВПО</b>				
14.30–15.30	<b>ПАРАЛЕЛЬНІ ДИСКУСІЙНІ ГРУПИ</b>				
	<table><tr><td><b>Роль та місце медіа в інтеграції ВПО:</b>  <i>Юрій Шивала, заступник директора ГО "Крим-SOS"</i></td><td><b>Адвокасі та лобіювання – як не нашкодити:</b>  <i>Тетяна Дурнева, експерт з питань ВПО Інституту суспільно-економічних досліджень</i></td><td><b>Інтеграція через адаптацію:</b>  <i>Любов Максимович, голова ГО "Жіночі перспективи"</i></td><td><b>Фінансування програм інтеграції для ВПО:</b>  <i>Олександра Целіщева, координатор грантових програм ПРООН в Україні</i></td></tr></table>	<b>Роль та місце медіа в інтеграції ВПО:</b>  <i>Юрій Шивала, заступник директора ГО "Крим-SOS"</i>	<b>Адвокасі та лобіювання – як не нашкодити:</b>  <i>Тетяна Дурнева, експерт з питань ВПО Інституту суспільно-економічних досліджень</i>	<b>Інтеграція через адаптацію:</b>  <i>Любов Максимович, голова ГО "Жіночі перспективи"</i>	<b>Фінансування програм інтеграції для ВПО:</b>  <i>Олександра Целіщева, координатор грантових програм ПРООН в Україні</i>
<b>Роль та місце медіа в інтеграції ВПО:</b>  <i>Юрій Шивала, заступник директора ГО "Крим-SOS"</i>	<b>Адвокасі та лобіювання – як не нашкодити:</b>  <i>Тетяна Дурнева, експерт з питань ВПО Інституту суспільно-економічних досліджень</i>	<b>Інтеграція через адаптацію:</b>  <i>Любов Максимович, голова ГО "Жіночі перспективи"</i>	<b>Фінансування програм інтеграції для ВПО:</b>  <i>Олександра Целіщева, координатор грантових програм ПРООН в Україні</i>		
15.30–16.00	<b>Презентація напрацювань дискусійних груп</b>				
16.00–16.30	☕ Неформальне спілкування за кавою <b>Продовження виставки організацій, показ відео організацій</b>				
16.30–17.45	<b>ДИСКУСІЙНА ПАНЕЛЬ</b> <b>Чи можлива єдина модель інтеграції для цілої України?</b>				
17.45–18.00	<b>Підсумок дня</b>				
18.00	🍷 Вечеря				

# ПРОГРАМА

Конференції з питань вимушених переселенців

## ВНУТРІШНЬО ПЕРЕМІЩЕНІ ОСОБИ – ІНТЕГРАЦІЯ ЧИ ДИФЕРЕНЦІАЦІЯ?

**13** травня (п'ятниця)

09.45 – 10.00	<b>Вступне слово від організаторів</b>			
10.00 – 10.45	<b>Психологічні аспекти інтеграції ВПО</b> <i>Франческа Джіордано, доктор філософії з психології розвитку, факультет психології, Католицький університет Святого Серця</i>			
10.45 – 11.00	☞ Неформальне спілкування за кавою			
11.00 – 12.00	<b>ВИКЛИКИ ТА ПЕРСПЕКТИВИ ІНТЕГРАЦІЇ ВПО</b>			
	<b>Психологічна інтеграція:</b> <i>Галина Католик, завідувач кафедри психології УКУ</i>	<b>Юридична інтеграція:</b> <i>Олена Виногорова, юридичний аналітик, Благодійний фонд "Право на захист"</i>	<b>Економічна інтеграція:</b> <i>Любов Максимович, голова ГО "Жіночі перспективи"</i>	<b>Культурна інтеграція та соціальна згуртованість:</b> <i>Олександра Целіщева, координатор грантових програм ПРООН в Україні</i>
12.00 – 12.30	<b>Коротка презентація робіт в групах</b>			
12.30 – 13.30	<b>"Донор маркет. Презентація донорських програм" в атріумі</b>			
13.30 – 14.30	🍴 Обід			
14.30 – 15.30	<b>ФАБРИКА ЗНАНЬ</b>			
	<b>Ефективні стратегії:</b> <i>Меган Бік, член ради The BEARR Trust</i>	<b>Творення команд:</b> <i>Наталя Бордун, директор Інституту лідерства та управління УКУ</i>	<b>Ефективна комунікація:</b> <i>Джанет Ганн, член ради The BEARR Trust</i>	<b>Адвокати та лобіювання:</b> <i>Тетяна Дурнева, експерт з питань ВПО Інституту суспільно-економічних досліджень</i>
15.30 – 16.00	☞ Неформальне спілкування за кавою			
16.00 – 17.00	<b>ФАБРИКА ЗНАНЬ (ПРОДОВЖЕННЯ)</b>			
	<b>Ефективні стратегії:</b> <i>Меган Бік, член ради The BEARR Trust</i>	<b>Творення команд:</b> <i>Наталя Бордун, директор Інституту лідерства та управління УКУ</i>	<b>Ефективна комунікація:</b> <i>Джанет Ганн, член ради The BEARR Trust</i>	<b>Адвокати та лобіювання:</b> <i>Тетяна Дурнева, експерт з питань ВПО Інституту суспільно-економічних досліджень</i>
17.00 – 17.50	<b>Представлення роботи в групах</b>			
17.50 – 18.00	<b>Підсумок дня</b>			
18.00 – 19.00	🍷 Фуршет			

# РЕЗУЛЬТАТИ ОПИТУВАННЯ

## організацій, які займаються питаннями ВПО

(на основі 71 відповіді)

ЗАПИТАННЯ		Кількість відповідей
<b>1.</b>	<b>ЯКІ ВИКЛИКИ МОЖУТЬ ОЧІКУВАТИ ВАШУ ОРГАНІЗАЦІЮ У НАЙБЛИЖЧОМУ МАЙБУТНЬОМУ?</b>	
	погіршення ситуації на Донбасі і, як результат, збільшення кількості вимушених переселенців	21
	зміни в законодавстві, що регулює діяльність громадських організацій	19
	пасивність вимушених переселенців	37
	негативне ставлення до вимушених переселенців з боку місцевої громади	31
	недостатнє залучення органів влади до вирішення проблем вимушених переселенців	43
	скорочення міжнародної допомоги, спрямованої на підтримку вимушених переселенців	42
	«втома» суспільства від цієї проблематики (труднощі із залученням ресурсів та волонтерів для допомоги вимушеним переселенцям)	51
	зростання потреб вимушених переселенців	29
	низька інтеграція вимушених переселенців в місцеві громади	34
<b>2.</b>	<b>ЯКІ ДОДАТКОВІ ІНСТРУМЕНТИ ДОПОМОЖУТЬ ВАШІЙ ОРГАНІЗАЦІЇ ЗБІЛЬШИТИ ВПЛИВ НА ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ ВИМУШЕНИХ ПЕРЕСЕЛЕНЦІВ?</b>	
	частіші зустрічі з представниками інших громадських організацій для обміну досвідом та побудови партнерських зв'язків	43
	об'єднання з іншими організаціями в коаліції та асоціації, проведення спільних адвокасі-кампаній	43
	тематичні форуми, конференції	43
	більш широке висвітлення проблематики вимушених переселенців у ЗМІ	33
<b>3.</b>	<b>СПІВПРАЦЯ З ЯКИМИ ІНШИМИ ОРГАНІЗАЦІЯМИ ЧИ УСТАНОВАМИ СПРИЯЛА Б РОЗВИТКУ ВАШОЇ ДІЯЛЬНОСТІ?</b>	
	з центральними органами влади	23
	з місцевою владою	38
	з представниками бізнесу	42
	зі ЗМІ	37
	з іншими громадськими організаціями	40
	з міжнародними організаціями/проектами	59
<b>4.</b>	<b>ВКАЖІТЬ НАПРЯМОК ДІЯЛЬНОСТІ, У ЯКОМУ ВИНИКАЄ НАЙБІЛЬШЕ ПРОБЛЕМ:</b>	
	допомога у пошуку роботи	43
	доступ до медичних послуг	24
	доступ до освітніх послуг (влаштування дітей до дитячого садка, школи)	8
	надання юридичних консультацій	10
	надання психологічних консультацій	30
	реабілітація вимушених переселенців	27
	робота з дітьми вимушених переселенців	26
	підвищення рівня толерантності по відношенню до переселенців в місцевих громадах	36
<b>5.</b>	<b>У РОБОТІ З ВИМУШЕНИМИ ПЕРЕСЕЛЕНЦЯМИ ЯКИХ ЗНАНЬ ВАМ НАЙБІЛЬШЕ БРАКУЄ?</b>	
	з організаційного розвитку (проектний менеджмент, стратегічне планування, фандрейзинг тощо)	42
	зі специфіки роботи з вимушеними переселенцями (психологічні послуги, реабілітація, заходи з підвищення рівня толерантності)	27
	з ефективної комунікації	29

# СПІКЕРИ



## Тамар Мартіашвілі

Працювала в Міністерстві у справах внутрішньо переміщених осіб з окупованих територій, біженців і розселення Грузії (MRA) в 2007-2012 роках на посаді першого заступника міністра, а також на посаді міністра в 2008 році.

Під час роботи на посаді міністра в 2008 році Тамар Мартіашвілі та її команда зіткнулися з надзвичайною ситуацією, спричиненою Сербською війною 2008 року. Викликом для Міністерства стала значна кількість внутрішньо переміщених груп населення. Завдяки негайній реакції та ефективним діям уряду Грузії було забезпечено швидке і довготривале вирішення житлових та соціально-економічних проблем цих людей.



## Франческа Джіордано

Дослідник і доцент з дитячої психології – Католицький університет Святого Серця, Мілан.

Кандидат наук в сфері дитячої психології в Католицькому університеті Святого Серця та в Університеті Париж XIII. Вона працює в якості дослідника в науково-дослідному підрозділі резильєнтності в Католицькому університеті Мілану.

Франческа спеціалізується на питаннях забезпечення стійкості та дитячих травм. Вона провела ряд досліджень щодо стійкості дітей до травматичних дій таких як природні катастрофи, насильство в сім'ї, війни і вимушена міграція.

Франческа проводила декілька психосоціальних заходів на основі допоміжної методології забезпечення стійкості для дітей, сімей та дорослих, які зазнали травматичного досвіду.

Вона проводить навчання психологів, соціальних працівників, вчителів та вихователів щодо техніки резильєнтності для підтримки дітей в уразливих ситуаціях у таких країнах: Шрі-Ланка, Італія, Камбоджа, Пакистан, Гаїті, Чилі, Ліван, в секторі Газа, Йорданія і Україна.



## Тетяна Дурнева

Експерт з питань внутрішньо переміщених осіб Інституту суспільно-економічних досліджень, керівник напрямку адвокації Донецької обласної організації «Комітет виборців України».

Тетяна Дурнева має великий досвід роботи у громадському секторі. Починаючи з 1999 року, вона очолює напрямок захисту прав та інтересів громадян Донецької обласної організації Всеукраїнської громадської організації «Комітет виборців України». За ці роки Тетяна реалізувала в Донецьку програми з розвитку велосипедної інфраструктури, контролю над тютюном та алкоголем, підвищення безпеки дорожнього руху, провівши успішні адвокаційні кампанії - громадські слухання, інформаційно-просвітницьку роботу, лобювання змін рішень міськради. З грудня 2013 по червень 2014 року Тетяна, як заступник голови Комітету патріотичних сил Донбасу, ініціювала і взяла участь в організації численних проукраїнських заходів в Донецьку.

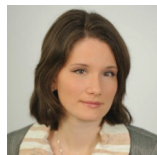


## Ярослав Мінкін

Голова правління ГО «Молодіжна організація «СТАН».

Починаючи з 2008 року працює над розвитком креативного громадянського суспільства в Україні через організацію та підтримку культурних, освітніх, соціальних та правозахисних ініціатив у громадах.

Ярослав Мінкін має багаторічний досвід організації кампаній з інформування громадськості щодо захисту громадських інтересів, пропагуючи культурне розмаїття і повагу до прав людини. Спеціалізується на проведенні місцевих кампаній на тему різних форм сучасного мистецтва. Метою його діяльності є демократизація культурної політики на Донбасі. Ярослав Мінкін - експерт в сфері регіональної культурної політики. Переможець регіональних, національних і міжнародних поетичних конкурсів. Редактор і упорядник кількох антологій соціальної поезії.



## Наталія Церклевич

Програмний координатор Форуму НДО в Україні.

З вересня 2014 року до вересня 2015 працювала заступником керівника місії в міжнародній чеській організації «Людина в біді» (People in need), відповідала за представлення організації на кластерних зустрічах, пропозиції для донорів, тощо.

З грудня 2015 координатор програм у Форуму НДО в Україні, що займається координуванням місцевих та міжнародних організацій, що працюють у сфері гуманітарної допомоги та розвитку.

Кількарічний досвід фандрейзингу в Українському Католицькому Університеті та на Громадському ТВ. Грантовий менеджер у фонді Ріната Ахметова «Розвиток України».

Випускниця Українського Католицького Університету та Лювєнського Католицького Університету у Бельгії. МА з богослов'я та європейських студій.

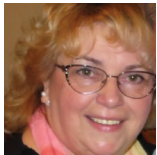


## Олена Виноградова

Правовий аналітик Всеукраїнської благодійної фундації «Право на захист».

Сфера діяльності: правовий аналіз чинного законодавства щодо забезпечення прав і свобод внутрішньо переміщених осіб, адвокаційні заходи щодо змін законодавства з метою покращення становища ВПО.

У 2011 році закінчила Національний юридичний університет імені Ярослава Мудрого. Протягом декількох років після закінчення університету працювала в органах державної влади, в основному фокусуєтесь на експертному аналізі законодавства та нормопроектній роботі. В листопаді 2014 року приєдналась до команди ВБФ «Право на захист».



## Любов Максимович

Голова ГО «Центр «Жіночі перспективи».

Сертифікований тренер ПРООН та міністерства освіти з гендерної політики. Тренер тренінгових програм з започаткування власного бізнесу «Шлях до успіху» та тренінгових курсів «Як почати власний бізнес» для внутрішньо переміщених осіб, що проживають у Львові. Член відбіркової комісії по наданню допомоги для започаткування власного бізнесу з фонду безробіття при Львівському міському центрі зайнятості. Керівник більше 20 вітчизняних та міжнародних проєктів. Підтримала та сприяла створенню більше як 100 бізнесів. Була учасницею Всеукраїнських та міжнародних конференцій у Іспанії, Німеччині, Фінляндії, США, Ізраїлі та інших країнах.



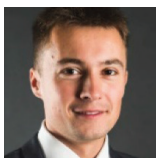
## Вікторія Серєда

Кандидат соціологічних наук, доцент кафедри соціології Українського католицького університету. Закінчила Львівський національний університет імені Івана Франка, Будапештський університет ім. Е. Лоранда, Едінбурзький університет. Організатор та учасник понад 30 соціологічних досліджень, зокрема: «Регіон, нація та інше: транскультурне та міждисциплінарне переосмислення України», «Львів-Донецьк-Київ-Житомир-Херсон: соціологічний аналіз групових ідентичностей та ієрархій суспільних лояльностей», «Львівська ідентичність», «Голоси спротиву і надії», «Сучасні українські внутрішньо переміщені особи»; сфери дослідницьких зацікавлень – соціологія міста, історична пам'ять, націоналізм та ідентичності.



## Галина Католик

Психолог, психотерапевт з напрямків групового психоаналізу та дитячо-юнацької психотерапії, канд. пс. н., доцент, завідувач кафедри психології УКУ, голова Українського Інституту дитячої та юнацької психотерапії та психологічного консультування, керівник секції дитячо-юнацької психотерапії Української Спілки психотерапевтів, віце-президент Асоціації практичних психологів Львівської області, член Європейської Асоціації Психотерапії, член Австрійської Асоціації Дитячої та юнацької Психотерапії, навчаючий тренер, супервізор.



## Юрій Шивала

Заступник координатора Західноукраїнського регіонального офісу ГО «Крим SOS» (виконавчий партнер УВКБ ООН) з питань адвокації та регіонального моніторингу дотримання прав і свобод ВПО. Депутат Винниківської міської ради, заступник голови постійної комісії з питань розвитку міста, зовнішньоекономічної діяльності та гуманітарної політики. Вокаліст музичного гурту "Хочу ЩЕ!". Автор і ведучий Першої україномовної передачі про подорожі. Під час Революції Гідності був одним з ведучих сцени Львівського Євромайдану.



## Наталя Бордун

Директор Інституту лідерства та управління Українського Католицького Університету.

В минулому керівник програм Центру мирянського лідерства УКУ (2004-2009р.р.) та координатор мережі майстерень для осіб розумово-неповносправних (2002-2004р.р.) Вищу освіту здобула у Львівському національному університеті імені Івана Франка за спеціальністю математик. Має понад 15 років педагогічного досвіду. Тренер та консультант з питань організаційного розвитку.



## Джанет Ганн

Член ради благодійної організації The BEARR Trust. Протягом 36 років працювала аналітиком-дослідником в Міністерстві закордонних справ і у справах Співдружності націй Великої Британії. Спеціаліст з питань СРСП, його держав-наступниць, а також Центральної та Південно-Східної Європи. Джанет Ганн працювала у Москві, Києві і Душанбе, пізніше була залучена до Місії Європейського Союзу з прикордонної допомоги Молдові та Україні, яка була розміщена в Одесі. Була учасницею багатьох спостережних місій ОБСЄ за виборами у регіоні. Також координувала реалізацію проєкту ОБСЄ в Україні.



## Меган Бік

Член ради благодійної організації The BEARR Trust. Працює у сфері розвитку громадянського суспільства в регіоні з 1992 року, коли її призначили першим директором The BEARR Trust в Москві. Основним напрямком її роботи є соціальна інтеграція меншин. На даний момент Меган Бік працює тренером, проєктним менеджером, експертом програм місцевих та міжнародних організацій.



## Олександра Цєліщева

Спеціаліст Програми розвитку ООН в Україні, займається питанням соціальної згуртованості, економічної інтеграції та розвитку підприємництва серед ВПО. Координатор грантових програм ПРООН в Україні.

# ДЛЯ НОТАТОК

A series of horizontal dotted lines for taking notes.



# ДЛЯ НОТАТОК

A series of horizontal dotted lines for taking notes.

# ДЛЯ НОТАТОК

A series of horizontal dotted lines for taking notes.

# ДЛЯ НОТАТОК

Blank page with horizontal dotted lines for notes.



Інститут  
лідерства та  
управління

✉ [ilm@ucu.edu.ua](mailto:ilm@ucu.edu.ua)  
🌐 [www.management.lviv.ua](http://www.management.lviv.ua)

☎ тел.: +38 (032) 240-99-45 (#3627)  
📱 моб. тел.: +38 (097) 851-23-24

📍 Український Католицький Університет  
вул. Козельницька, 2а, офіс 310  
Львів 79026, Україна